

傳世典藏

吴少伟 译
辉祖等 原著

治平之道

人常明此四寶，則天下無事矣。

天津出版传媒

天津出版传媒集团

传世名著典藏丛书
中华传统经典解读



【清】

汪辉祖等

吴少伟 原著
译注

治平之道

诠解

天津出版传媒集团
天津古籍出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

治平之道诠解 / (清) 汪辉祖等原著 ; 吴少伟译注

— 天津 : 天津古籍出版社 , 2018.5

(传世名著典藏丛书 / 邵鹏军主编)

ISBN 978-7-5528-0658-8

I . ① 治… II . ① 汪… ② 吴… III . ① 政治—谋略—中国—清代 IV . ① D691

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 035333 号

责任编辑 : 吴瞳瞳

装帧设计 : 格林文化

出 版 : 天津古籍出版社有限公司 (西康路 35 号天津出版大厦)

印 制 : 天津兴湘印务有限公司

开 本 : 170mm × 230mm 1/16

印 张 : 19.75

字 数 : 430 千

版 次 : 2018 年 5 月第 1 版

印 次 : 2018 年 5 月第 1 次印刷

定 价 : 46.00 元

印刷、装订质量问题,出版社负责调换货。联系电话:(022) 23332482

序 言

上下五千年悠久而漫长的历史，积淀了中华民族独具魅力且博大精深的文化。中华文化是中华民族无数古圣先贤、风流人物、仁人志士对自然、人生、社会的思索、探求与总结，而且一路下来，薪火相传，因时损益。它不仅是中华民族智慧的凝结，更是我们道德规范、价值取向、行为准则的集中再现。千百年来，中华文化已经融入每一位中华儿女的血液，铸成了我们民族的品格，书写了辉煌灿烂的历史。中华文化与西方世界的文明并峙鼎立，成为人类文明的一个不可或缺的组成部分。凡此，我们称之为“国学”，其目的在于与非中华文化相区分。中华民族之所以历经磨难而不衰，其重要一点是它有着源于由国学而产生的民族向心力和人文精神的根骨。可以说，中华民族之所以是中华民族，主要原因之一乃是其有异于其他民族的传统文化！

概而言之，国学包括经史子集、十家九流。它以先秦经典及诸子之学为根基，涵盖两汉经学、魏晋玄学、隋唐佛学、宋明理学和同时期的汉赋、六朝骈文、唐宋诗词、元曲与明清小说并历代史学等一套特有而完整的文化、学术体系。观其构成，足见国学之广博与深厚。可以这么说，国学是华夏文明之根，中华儿女之魂。

从大的方面来讲，一个没有自己文化的国家，可能会成为一个大国甚至富国，但绝对不会成为一个强国；也许它会强盛一时，但绝不能永远屹立于世界强国之林！而一个国家若想健康持续地发展，则必然有其凝聚民众的国民精神，且这种国民精神也必然是在自身漫长的历史发展中由本国人民创造形成的。中华民族的伟大复兴，中华巨龙的跃起腾飞，离不开国学的滋养。从小处而言，继承与发扬国学对每一个中华儿女来说同样举足轻重，迫在眉睫。国学之用，在于“无用”之“大用”。一个人的成功很

大程度上取决于他的思维方式，而一个人思维能力的成熟程度亦绝非先天注定，它是在一定的文化氛围中形成的。国学作为涵盖经、史、子、集的庞大知识思想体系，恰好能为我们提供一种氛围、一个平台。潜心于国学的学习，人们就会发现其中蕴含的无法穷尽的智慧，并从中领略到恒久的治世之道与管理之智，也可以体悟到超脱的人生哲学与立身之术。在现今社会，崇尚国学，学习国学，更是提高个人道德水准和建构正确价值观念的重要途径。

近年来，国学热正在我们身边悄然兴起，令人欣慰。更可喜的是，很多家长开始对孩子进行国学启蒙教育，希望孩子奠定扎实的国学根基，以此帮助他们树立正确的道德观和价值观。欣喜之余，我们同时也对中国现今的文化断层现象充满了担忧。从“国学热”这个词汇本身也能看出，正是因为一定时期国学教育的缺失，才会有国学热潮的再现。我们注意到，现今的青少年对好莱坞大片趋之若鹜时却不知道屈原、司马迁为何许人；新世纪的大学生能考出令人咋舌的托福高分，但却看不懂简单的文言文。这些现象一再折射出一个信号：当今社会人群的国学知识十分匮乏。在西方大搞强势文化和学术壁垒的同时，国人偏离自己的民族文化越来越远。弘扬经典国学教育，重拾中华优秀传统文化，这样的需求已迫在眉睫。

本套“传世名著典藏”丛书的问世，也正是为弘扬国学传统文化而添砖加瓦并略尽绵薄之力。本人作为一名大学教师，从事中国文化史籍的教学与研究多年，对国学文化及国学教育亦可谓体悟深刻。为了完成此丛书，我们从搜集整理到评点注译，历时数载，花费了很多的心血。这套丛书集传统文化于一体，涵盖了读者应知必知的国学经典。更重要的是，丛书尽量把晦涩的传统文化知识予以通俗化、现实化的演绎，并以大量精彩案例解析深刻的文化内核，力图使国学的现实意义更易彰显，使读者阅读起来能轻松愉悦、饶有趣味。虽然整套书尚存瑕疵，但仍可以负责任地说，我们是怀着对祖国传统文化的深厚感情和治学者应有的严谨态度来完成该丛书的。希望读者能感受到我们的良苦用心。

王琪

2017年7月

前言

随着我国历史上第一个奴隶制国家——夏朝的建立,作为国家机器重要组成部分的官员诞生了,官场也随之形成。几千年来,在官场这个千姿百态、风云谲变的舞台中,在命运各不相同的各色人等身上,却无一例外、淋漓尽致地展现了人性的真实。

人间世事,宦海浮沉,祸福难测,谋官、做官、保官、升官,有多少人能趋利避害、耳聪目明、平步青云,又有多少人一着走错全盘皆输。人居官场,不只坐拥锦绣如花,满眼荣华富贵,更多的是别人无法理解的沧桑与无奈。中国封建社会,以官为轴心,当官是每个人求取功名利禄的唯一途径。“万般皆下品,唯有读书高”,读书的目的只是为了一朝金榜题名,戴上乌纱帽,靠荣华富贵出人头地,光宗耀祖。所以,为了当官,有的人求助于终南捷径;为了保官,有的人不惜同室操戈,煮豆燃萁。当然,不论何种场合,都有其相应的游戏规则。如果你蓄意破坏而自己又不具备制定规则的相应条件,你就会被撞得头破血流,等待你的只能是失败,以至于毁灭。因此,人在官场中生存,就必须遵守这些特定的规则,忽视或是践踏约定俗成的规则,首先意味着给自己找麻烦。古人为了不使为官者误入歧途,就提供了大量的参考资料,如《官海指南》《入幕须知》《长随论》《仕途轶范》等,这些书为置身于封建官场中的各色人物提供了门类齐全的、系统的专业指导,同时也为如何处世,尤其是在官场中怎样应酬提供了借鉴。

我们这本《治平之道诠解》是根据清代几本著名的官场教科书《佐治药言》《学治臆说》《学治说赘》《幕学举要》《传家宝》等汇编整理而成的。前三部书为汪辉祖所作,《幕学举要》为万枫江所作,《传家宝》为石

成金所作,他们均为名噪一时的幕僚。几十年的幕府生涯使他们对社会和官场的洞悉堪称入木三分,其著作也成了“居官者皆宜日览”的必读书。作为封建社会的官僚,他们编撰的书必然会充斥着浓烈的封建礼教气息,但其为官从善出发、以德为本的宗旨还是值得肯定的。同时,他们还为我们提供了不少有关当时时代的政治和司法方面的情况,可供研究者、从政者参考和学习。另外,这些书中文字多是警醒世人、劝人向善的至理名句,可以说,每一条都是嘉官贤臣之道,清官良吏之法,可学可用,易于接受,具有积极的现实意义。

今天,我们在《治平之道诠解》一书中,按照今人的习惯将其分为为官要道、佐治心法、执法慎戒、修身尽职四编,对原文予以详细准确的注释、翻译,并在评论部分“史鉴新得”中,列举了丰富详尽的历史故事,不仅为读者所面临的现实问题提供了一个个可供借鉴的例证,而且通过这种实证,既丰富了原文的有关内容,提高了读者诸公的应变能力,还增加了阅读的趣味。我们希望本书的编选,对那些为官者和将要为官的人适应今天的社会能有所帮助和启示。

在本书的编写过程中,我们参考了许多有关为官参政方面的书籍,并在此基础上注入了一些新的认知和感悟。在此谨向原作者与译者表示衷心的感谢!当然,鉴于我们的学识水平有限,书中难免有疏漏之处,敬请广大读者批评指正。



目 录

第一编 从政要道

官声基于到任之初 / 2

勿彰前官之短 / 3

勿以土产充馈遗 / 4

莫为虚名冒昧创始 / 6

以爱人之实心行政 / 7

竭忠赤诚,民受其福 / 9

做官要深沉含蓄 / 10

万事不可勉强 / 11

扬善惩恶,公正爱民 / 13

听断需公正廉明 / 15

存心爱物必济人 / 17

要害部门要择人而用 / 18

臧获之用尤当防范 / 19

用人当明示以赏 / 21

专公务必用人得宜 / 22

居官治家须节用 / 23

上下级要情意相通 / 24

知进亦知退 / 25

靠才干晋升 / 26

勿扯他人于诉讼中 / 27

遇仓猝事勿张皇 / 30

妙用有用之才 / 32

上下易隔在于沟通 / 33

防范左右蒙骗之人 / 35

不可任亲友代笔 / 37

不可轻信吏役之言 / 38

操权勿使百姓破家 / 40

告下之语须详细 / 41

教民之要在于礼 / 42

治河兴利要慎行 / 44

屯田要因势利导 / 48

在押人犯要随时核查 / 51

地方风气以官为转移 / 52

严治诬扰方安民 / 54

保富是为治要道 / 55

条教号令勿滥发 / 57

营建社仓以防荒 / 58

不可言而无信 / 61

尽职尽责方升迁 / 62

嗜好须力自禁持 / 63

第二编 佐治心法

幕僚应虚心处事 / 66

欲行志必先立品 / 67

运用法律宜合实情 / 68

正心之学在于洁守 / 70

崇俭才能葆其真 / 72

范家必先自俭 / 74

与上司言宜留有余地 / 75

入幕本领需自磨炼 / 76

遇事要据实禀陈 / 79

论事应面陈 / 80

多行不义必自毙 / 82

佐治以尽心为本 / 83

尽心必先尽其言 / 85

约束出吏,是幕友第一要事 / 86

签差拿人勿轻派 / 88

勿以草供为据 / 90

相合则留,不合则去 / 92

寒士应唯贤而助 / 94

幕客以力自食 / 96

立心正方能行事公 / 98

择贤者而侍之 / 101

入幕工作应慎重 / 103

同心之友难易得 / 105

初交不易,交久更难 / 107

宾主相交莫忘形 / 108

仕途应以自立为主 / 111

美缺好事不易为 / 112

谋生者应常虑家计 / 114

做事要光明磊落 / 115

墨吏不可为 / 117

勿恃己能 / 119

得民者必先自爱 / 120

办理幕务在于勤 / 121

律之精蕴要神明 / 123

读书乃治事之法 / 124

与受须分明 / 127

择主要慎重 / 128

成人之美,君子所为 / 132

资民力必先惜民力 / 133

为官应安贫自守 / 134

办事要勤勉中正 / 136

幕中流品,良莠不齐 / 139

佐主不可介以私 / 141

第三编 执法慎戒

执法传讯应谨慎 / 144

事关人罪宜慎言 / 146

律例精义在名例 / 148

法律无情,自首从宽 / 153

审理命案勿蔓延 / 154

创立良法要收实效 / 156

借名启讼之人应严惩 / 158

讼词切忌草率递交 / 160

省事之法在于明批 / 161

命案不宜牵累无辜 / 163

治盗以防诬累 / 164

盗案应隔别研审 / 167

缉贼不可执有成心 / 171

贼情不一宜详慎 / 173

办理盗案,以速为贵 / 175

关涉命案不可枉纵 / 177

交接要互为设想 / 182

征粮收税应因事而宜 / 184

办事以见解为主 / 189

案件要公正剖断 / 190

执法徇私必害己 / 194

事非急切,毋发堂签 / 194

管押审理要谨慎 / 195

男女奸案需明察 / 197

法重事实,情贵存疑 / 200

办理盗案要保全良善 / 202

不以浮言为确据 / 203

秉笔定罪要谨慎 / 205

办案勿轻引惯例 / 206

断案要删繁就简 / 208
实地勘察,断案才准 / 211
词讼应以平息为主 / 212
要时常反躬自问 / 214
减少诉讼方能安民 / 215
听讼要注重情理 / 217
立法必行,防微杜渐 / 219

第四编 修身尽职

立身制事要坚持原则 / 222
为治不可无才 / 223
心无定识事不成 / 224
适时变通可善治 / 226
旧制不宜轻言革除 / 227
吃喝应酬应适度 / 229
处处留心必有益 / 230
为官要造福避孽 / 232
为官之本在于勤 / 234
救灾赈济务尽心 / 237
抓逃犯宜思周全 / 242
捕蝗救灾要讲方法 / 245
上意要虚心体会 / 250
办事手段不要太狠毒 / 251
听讼要按期审讯 / 253
邻境重案要协办 / 255
清理拖欠须亲为 / 257
剽悍之徒应严治 / 258
幕宾要尽职尽责 / 260
为人求生是法策要诀 / 261
银钱管理勿越俎 / 263

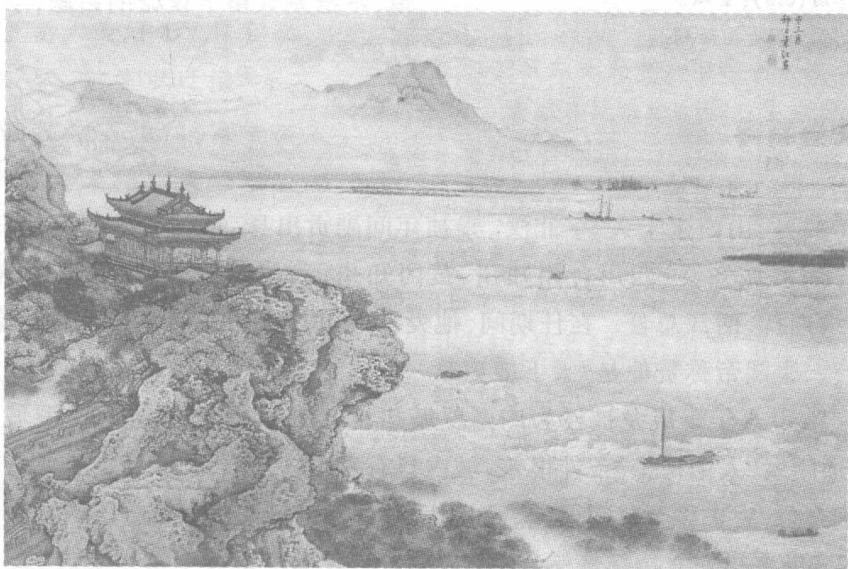
律己可清,待人勿刻 / 264
包容乃远怨之法 / 266
仕途坎坷需自爱 / 267
居官应记殷鉴之戒 / 269
上司批示尤应注意 / 270
初报宜慎,判案应公 / 271
核稿须细加衡量 / 272
心浮气躁乃为官大忌 / 274
差禀不可偏听 / 275
吏治以安良为本 / 277
以情形定命案之罪 / 278
赈灾之款莫贪图 / 281
法应因势而定 / 283
当官之人需自做 / 285
仁慈宽恕获厚报 / 286
养民如驯禽 / 289
心存宽恕方能办案公正 / 290
胸有成竹,办事才稳 / 290
依法治事,轻于人治 / 291
清正廉明乃为官之本 / 292
正人必先正己 / 294
万事应以敬为主 / 295
御下之道勿使忘形 / 295
刚柔并济方显才智 / 297
识量过人方能容忍 / 298
待人以诚 / 300
瓜田李下宜自慎 / 300
为官应遵从七要 / 301

参考文献

第一编 从政要道



善人要獎勵之，惡人先
戒諭之，不改，則遞懲
之。元惡則剪除之。戒
休董威，道貴并行，若
一味姑容，養奸流毒，
亦不是誠心愛民。



官声基于到任之初

【原文】

官声贤否，去官方定，而实基于到官之初。盖新官初到，内而家人长随，外而吏设讼师，莫不随机尝试；一有罅^①漏，群起而乘之。近利以利来，近色以色至，事事投其性之所近，险窃其柄。后虽悔悟，已受牵持，官声大玷，不能箝^②民口之矣。故莅任时，必须振刷精神，勤力检饬^③，不可予人口实之端^④。

【注释】

①罅(xià):瓦器的裂缝。引申为器皿的缝隙、漏洞。

②箝:同钳。夹住,限制,约束。

③饬(chì):整顿。

④端:此处指话题。

【译文】

做官者名声的好坏,只有在他离任之后才有定论,但这个定论的基础却在他上任之初就开始建立。新任命的官员上任伊始,内有家人相随,外有衙役师爷陪伴;这些人无一不在寻找着有可利用的机会。如果为官者稍有漏隙,他们就会蜂拥而起,乘机作祟。如果当官的贪财好利,他们就用财利来满足他;如果当官的贪淫好色,他们就用美女来满足他。每件事都投其所好,其险恶的用心就是以此阴谋来抓住当官者的把柄,从而控制当官者。以后当官者虽然悔悟,但由于把柄被人抓着,受这些人的挟制,名声自然就受到了极大的玷污,自己也就无法封堵老百姓的纷纷议论。所以,当官者上任之初,就必须振作精神,勤于职守,力行自律,戒惕谨慎,不给别人留下议论的话题,从而建立美好的声誉。

史鉴新得

于成龙,山西永宁人,字北汉。崇祯年间副贡出身。顺治十八年开始任官,先后担任广西罗城知县、四川合州知州、黄冈知州、武昌知府、福建按察使、福建布政使、直隶巡抚、两江总督。在任期间,他爱百姓,缉盗贼,兴教化,严吏治,除弊政,廉洁奉公。康熙帝称赞他是“天下廉吏第一”。

顺治十八年于成龙被授为广西罗城知县,这一年他已年届45。罗城居万山之中,交通闭塞,人烟稀少,条件很差。城内只有六十多户居民,于成龙初上任时就在关帝庙里办公,后来移至三间草屋。到任后对百姓进行法纪教育,严于执法,又注意教育效果。胥吏胡安之招摇撞骗,于成龙得知后就拘禁审办了。这个胥吏。廖姓与赵姓为两姓房屋之间的一块面积为五亩的土地,发生大械斗,廖姓死四十七人,赵姓死三十八人,赵姓房屋也被毁七十二家。于成龙从教育角度进行判决。判词说:械斗这种



恶习,触犯国法,伤和气,天理不容,人与神灵都痛恨。人之生命至为宝贵,以三十八人及四十七人之性命,为价值不过一百千之五亩去牺牲。得失如何?况且赵姓房屋又被烧了七十二家,而此七十二家之财产与五亩荒地比较,得失如何?本县令仁心为怀,不忍于两姓死亡很多人之后,再杀几十人以相抵,使全村变为废墟,两姓都绝了后。于是就从宽处理,将余人一概免究。只将赵姓族长赵君苟、赵翰生,廖姓族长廖桂穆、廖顺成按律斩首示儆。判词继续说:廖姓死人多,但房子没烧;赵姓死人少,但烧了七十二家屋,两相抵消。荒地归公出售,以免以后为此相争。于成龙利用此案对罗城百姓进行了一次深刻的教育。

后来,罗城一带又出现盗贼,于成龙带乡兵及时捕治,捣毁他们的巢穴,令老百姓得以安心耕种。于成龙在任期间,还在当地建学校,设养济院,凡是应当办的他都努力去办,一县大治。老百姓很喜欢他,总督卢兴祖也称赞他的政绩卓异。

勿彰前官之短

【原文】

人无全德,亦无全才。所治官事必不能一无过举^①,且好恶之口,不免异同。去官之后瑕疵易见,全赖接任官弥缝其闪失。居心刻薄^②者,多彰^③前官之短,自形其长。前官以迁擢^④去,尚可解嘲。若缘^⑤事候代,寓舍有所传闻,必置身无地。夫后之视今犹今之视昔,不留余地以处人者,人亦不留余地以相处。徒^⑥伤厚德,为长者所鄙。

【注释】

①举:举动。

②刻薄:苛刻,冷酷无情。

③彰:宣扬。

④擢:选拔、提升。迁擢,升迁。

⑤缘:因,由于。

⑥徒:只、仅仅。

【译文】

任何人的品德、才能都不可能十全十美,因此居官处理政事,就不可能没有一点过失与错谬之处。况且,人们各自评价好坏善恶的标准不同,对于具体问题和事实的见解也不可避免地持有不同的观点。当官者离任之后,他当官时的缺点和失误,很容易被发现。这样,就完全需要并依靠接任官员来弥补缺陷,掩饰失误。只有那些居心叵测的接任官,才喜欢大肆宣扬前任官员的缺陷和失误,以此来显示自己的才干。假若前任官员因升迁而离职,尚且能够接受而自我安慰;若是前任因事而候补等缺,倘若被其听到了,肯定会感到羞愧难当,无地自容。后人评价现在,就好像现在的人评价前人一样。如果和别人相处,不给别人留一点余地,别人也不会给你留一点余地。这样做,伤害的只能是那些仁德忠厚之人。而正人君子是耻于这样做的。



史鉴新得



注重自身修养,严于律己,宽以待人,不仅是立身之本,也是为官之道。

欧阳修在修撰《唐书》时,是最后一个进入编写组的成员,专门负责《纪》《志》部分的编写,而《列传》中有一部分是由尚书宋祁承担的。朝廷认为一部史书由两人编写,体例不统一,于是就召见欧阳修,特意命他审定《列传》部分,统一体例,随意删改。

虽然欧阳修接受了委任,但他却感觉左右为难,回来后叹道:“宋公是我的前辈,况且各人的见解多有不同,怎么可以全都按照我自己的见解来删改呢?”于是一字未改。《新唐书》完成后,欧阳修将书稿进献给朝廷,呈请皇帝御定。御史根据以往的惯例向皇帝陈述说,历来编修史书,只署书局中官阶最高者的姓名。而《新唐书》的编写成员中欧阳修的官阶最高,应当只署欧阳修的姓名。欧阳修却说:“宋公修《列传》用的功夫最深,而且花费了很长的时间,怎么能埋没和侵夺他的成果呢?”于是《纪》《志》部分就署欧阳修的名,《列传》部分就署宋祁的名。宋祁听了高兴地说:“从古至今文人不相谦让,总喜欢相互轻侮。而像欧阳修这样高尚风格的人真是前所未闻呀!”

勿以土产充馈遗

【原文】

地产土,宜非有上官之利也。偶因取给之便,奉上官、赠僚友,后遂沿为故事^①,甚至市以官价,重累部民,毒流无既,如之何可为厉阶也。故旧规所有,尚宜斟酌裁减。若所产之物素未著名,断不可轻用馈遗,贻后人之害,祸同作俑^②。

【注释】

①故事:旧事,旧规旧例。

②作俑:始作俑,意为第一个做这种坏事的人。

【译文】

地方上的土特产品,并不是由于上级官员的倡举所带来的利益。而是因为取用方便,偶然拿来,孝敬上司,馈赠同僚,后来就沿袭为例,甚至于通过买官卖官的形式形成了一个专供体系。这样就大大加重了辖区内民生百姓的负担,由此而产生的副作用也没有穷尽。如此行事,怎么能够鼓励官吏们呢?所以,对于古老相传的习俗,应该作出适当的斟酌取舍。如果所出产的物品,一向都不出名,就千万不能轻易地用来作馈赠礼物,从而给后人留下祸根,使自己沦为这种祸患的始作俑者。



土特产,是土产和特产的并称,是自然对生活在这片土地上的人们的馈赠。俗语说“一方水土养一方人”,可见,土特产与这块土地以及生活在它之上的人群有着密切的关系,是此一地此一群人的产物,凡是离开了这块土地和这里的民俗,所谓的土特产也就改变了它原本的味道。

荔枝原产于我国五岭之外的岭南地区,在古代,每年都有进贡荔枝的习俗。最早记录这一事例的是葛洪,他在《西京杂记》中说:汉刘邦称帝时,收到南海尉赵佗自岭南进奉的荔枝,很是高兴。到东汉时期,进奉荔枝更是成为一种制度。

白居易《荔枝图序》中写道:“壳如红缃,膜如紫绡,瓤如肉,莹白如冰雪,浆液甘酸如醴酪。”但是荔枝不耐贮藏,古人曾这样描述:一日而色变,二日而香变,三日而味变,四五日外,色香味尽去矣。古代宫廷有人想吃荔枝,就要派人日夜兼程从南方运送到长安,十里设驿,五里设岗亭,马不停蹄,人不离鞍,不分昼夜地驰驱传送,沿途使者飞奔,众鸟惊啼,尘埃漫空……数千里的路途中不知有多少人因此而丢了性命,多少匹马被累死于驿路之上,给人民造成了很多痛苦,但是贡奉者为了求得宫廷享用者的欢颜,都是以此为荣耀,争相敬献。在历史上尤为引人注目的是唐明皇为了宠幸杨贵妃,千里运送荔枝的那穷奢一幕。相传杨贵妃喜食鲜荔枝,于是唐明皇命蜀中、南海并献,派骑专程飞驰传送数千里,从广州送到长安,色味未变,依然如刚摘下一样,鲜美无比。为了满足宠妃的口腹之欲,看到宠妃尝到鲜荔枝时的笑靥,唐明皇真是不惜一切代价,那种情景,自然而然地使人联想到了“周幽王烽火戏诸侯”的典故。

杨贵妃的享乐已经令历史付出了沉痛的代价,但历代的统治者们并未因此而汲取教训,反而变本加厉,兴起千奇百怪的新花样,且总在巧立名目,争亲买宠,竭尽巧思,变着花样地进贡所谓名优特产,给百姓增加了更为沉重的负担。



莫为虚名冒昧创始

【原文】

非万不得已，止宜率由旧章，与民休息。激特孽不可造，即福亦不易为。不然，如社仓、如书院，岂非地方盛举？而吾言不兴创建，独非人情乎哉？社仓之弊前已言之，书院之名诬始劝捐于民，总不无所费。及规模既定，或倚要人情而荐剡^①主讲，其能尽心督课者，什不得三四。师既公属空名，弟亦遂无实学。以闾阎^②培植子弟之资，供长吏摩酬情面之用，已为可愧。其尤甚者，资不给用，则长吏不得不解豪以益之，而归咎于始谋之不藏^③，是何为乎？夫书院犹有遗累，况其他哉！故善为治者，切不可有好名喜事之念，冒昧创始。

【注释】

①荐剡(yǎn):推荐、聘用。

②闾阎:指乡村。闾、阎都是古代乡村里巷的门。

③藏:即臧。善、好。

【译文】

除非万不得已，做官者都只应该遵循旧有的典章制度办事，使老百姓得以休养生息。罪大恶极之事当然不可为，即使是造福于老百姓之事也不要贸然去干。就拿兴建社仓、创办书院这类事来说，难道这不是造福地方的好事吗？但我却认为这种事不能做，建社仓的种种弊病，我在以前已经谈到。建书院这个想法从一产生，再经过劝老百姓捐资修建，总的说来不可能不需要费用。等到书院一旦建成，规模已定，那就会邀请要人出任书院主讲。这类人能够尽心尽力督训学子学习的，十个之中没有三四个。为师的既然只是挂个空名，那学生又怎会有真才实学呢？用一般乡村学生的学费，来作为地方基层应酬的费用，已经让人感到非常愧疚。如果办书院的费用不足，上级官员还得立项审批并列支资金以作补充，因此就会归罪于创建书院的人，认为他们规划设计考虑不周到。由此可见，这样做有什么必要呢？创建书院这种事尚且有如此多的麻烦，其他的事就更不用说了。所以，要慎重地提出治理方略，千万不可为了虚名而贸然去创建某事。

史鉴新得



“昭宣中兴”之后，稍微缓和的农民起义又如星星之火一般在中原大地上燃烧起来。汉朝天下岌岌可危。随着社会危机的加剧，人们普遍意识到，他们不能照旧生活下去，社会不能照旧发展下去，统治者也不能照旧统治下去，必须有所改变。人心思变，关键在于怎样变。有些人主张“限田限奴”，实行自上而下的社会改革，结果行不通；有些人主张选贤任能，选取刘姓家族中有才能的人做皇帝，结果也失